

Forslag

til

Lov for Færøerne om rettens pleje.

Fremsat den 19. oktober 1965 af *justitsministeren*.

§ 1.

Lov om rettens pleje, jfr. lovbekendtgørelse nr. 286 af 1. juli 1963, gælder for Færøerne med følgende ændringer:

1. I § 4, stk. 1, indsættes som 3. pkt.:

„Færøerne henhører under østre landsret.“

2. § 11 affattes således:

„§ 11. Landsretten kan bestemme, at retten skal sættes uden for det sted, hvor retten har sit sæde.“

3. I § 12 indsættes efter 1. pkt.:

„Desuden udgør Færøerne en underretskreds.“

4. I § 14, stk. 1, udgår *litra e-g*, og i stedet indsættes:

„e. overformyndigerforretninger.

f. tilsyn med og revision af de af eksekutorer behandlede dødsboer.

g. det har sit forblivende ved de i lov nr. 35 af 9. marts 1906 om udførelse af notarialforretninger på Færøerne indeholdte bestemmelser, dog at tilkaldelse af notarialvidner ikke er fornøden.

h. formandsskabet i overlandvæsenskommissionen i henhold til den færøske lovgivning om landvæsenskommissioner.

i. formandsskabet i overudskiftningskommissionen i henhold til den færøske udskiftningslovgivning.“

5. I § 17, stk. 3, 2. pkt., tilføjes efter „justitsministeren“: „eller i påtrængende tilfælde af rigsombudsmanden“.

Justitsmin. j. nr. L. A. 262-64.

6. I § 17, stk. 4, 1. pkt., ændres „landsrettens præsident“ til: „rigsombudsmanden“.

7. I § 17, stk. 5, ændres „sognefogeden“ til: „sysselmanden“.

8 I § 17 indsættes som stk. 6 og 7:

„Stk. 6. Det har sit forblivende ved de i anordning nr. 30 af 14. januar 1876 indeholdte regler med hensyn til begyndelses- og registreringsforretningers udførelse på skifterettens vegne af vedkommende sysselmand og ved de i punkt 1 i anordning nr. 204 af 4. november 1892 indeholdte bestemmelser om, at sysselmanden i visse tilfælde kan træde i den ordinære underretsdømmers sted som formand for søretten. Endvidere kan sysselmændene i fogedens forfald og efter hans bemyndigelse forrette auktioner over løsøre, dog ikke registrerede skibe og luftfartøjer, ligesom det har sit forblivende ved deres virksomhed med salg ved auktion af småvrag og hittefæ, af inddrevet løst gods, vrag eller vragstykker, som skønnes at have en værdi af ikke over 2 kr., jfr. strandingslov for Færøerne af 24. marts 1899 § 10, og af grind.“

Stk. 7. Syslernes politiretter opretholdes i samme omfang som hidtil“.

9. I § 18, stk. 2, og § 20, stk. 5, indsættes efter „lov om søretter af 12. april 1892 §§ 2 og 3“: „jfr. anordning nr. 204 af 4. november 1892“.

10. I § 42, stk. 2, indsættes som 2. pkt.:

„Til Færøernes retskreds sker udnævnelse som sorenskriver (dommer).“

11. I § 44, stk. 3, 1. pkt. ændres „landsrettens præsident“ til „rigsombudsmanden“.

12. § 44, stk. 4, 2. pkt., affattes således:
„Dog behøver den pågældende ikke at have bestået nogen juridisk eksamen.“

13. I § 46, stk. 1, indsættes som 2. pkt.:
„I påtrængende tilfælde foretages denne beskikkelse af rigsombudsmanden.“

14. I § 49, stk. 1, ændres „14 dage“ til „4 uger“.

15. I § 68 indsættes som stk. 3:
„Stk. 3. Færøerne danner en særlig nævningekreds. På Færøerne vælges kun personer til at virke som nævninger, og der udarbejdes derfor kun en nævningeliste, jfr. § 74.“

16. I § 69 indsættes efter „danske“: „eller til det færøske“.

17. I § 70 indsættes efter „ministre“: „landstyreets medlemmer“. Endvidere ændres „sognefogeder“ til „sysselmænd“.

18. I § 71 tilføjes som nr. 10:
„10) overvrageren og vragerkontrollører.“

19. § 72, 1. pkt., affattes således:
„Udtagelsen til grundlisten foretages inden for hvert syssel af et grundlisteudvalg på 5 medlemmer, der udpeges af lagtinget for dettes valgperiode.“

20. I §§ 73, 75, 76, 1. pkt., og 77 ændres „landsrettens præsident“ til „sorenkrivderen (dommeren)“.

21. § 74 affattes således:
„§ 74. Efter modtagelsen af grundlisterne affatter sorenkrivderen nævningeliste. Listen dannes ved lodtrækning blandt de personer, der er optaget på grundlisterne.“

22. I § 80, 1. pkt., ændres „to uger“ til: „tre uger“.

23. I § 82, stk. 1, 1. pkt., ændres „en uges varsel“ til: „to ugers varsel“.

24. I § 83, stk. 1, 2. pkt., ændres „en uge“ til: „to uger“.

25. § 103 affattes således:

„§ 103. Rigsadvokaten kan beskikke landfogeden (politimesteren) og hans fuldmægtig til at udføre tiltale for landsretten. De beskikkede har ikke ret til at oppebære særligt vederlag. Justitsministeren beskikker i øvrigt de fornødne medhjælpere for statsadvokaterne.

Stk. 2. Rigsadvokaten beskikker efter forslag af landfogeden (politimesteren) anklagere til efter pålæg af landfogeden (politimesteren) at udføre tiltale for Færøernes ret. Politifuldmægtige og sysselmænd er pligtige at modtage sådan beskikkelse, dog uden ret til at oppebære særligt vederlag.

Stk. 3. Bemyndigelse til i en enkelt sag at udføre tiltale for underretten kan efter indstilling af landfogeden (politimesteren) gives af rigsombudsmanden.“

26. § 104, stk. 3, affattes således:

„Stk. 3. Den, der beskikkes til anklager ved underretten eller bemyndiges til i en enkelt sag at udføre tiltale ved denne ret, skal være en duelig og retsindig mand.“

27. I § 109, stk. 2, indsættes som 2. pkt.:

„Sysselmændene udøver politivirksomhed i samme omfang som hidtil.“

28. § 109, stk. 3, affattes således:

„Stk. 3. Politiets virksomhed udøves i øvrigt dels af et for hele riget fælles politikorps, dels af et særligt politikorps for Færøerne. Dettes størrelse og fordeling i grader fastsættes ved normeringslov efter forud indhentet erklæring fra Færøernes landsstyre.“

29. § 109, stk. 4, affattes således:

„Stk. 4. Herudover kan ansættes et personale, hvis størrelse og fordeling fastsættes ved normerings- og finanslov efter forud indhentet erklæring fra Færøernes landsstyre.“

30. § 110, nr. 1, affattes således:

„1) Omflytning samt indstillinger om ansættelser og forfremmelser inden for Færøernes politikorps og politiets kontorpersonale. Forinden omflytning foretages, og indstilling om ansættelse i politikorpsset afgives, indhenter rigspolitichefen erklæring fra landfogeden og gennem rigsombudsmanden fra Færøernes landsstyre. Ved forflyttelser skal der tillige indhentes erklæring fra vedkommende tjenestemand.“

31. I § 111, stk. 1, indsættes efter 1. pkt.:

„Endvidere udgør Færøerne en politikreds.“

32. I § 111, stk. 2, indsættes som 3. pkt.:

„Færøernes politikreds forestås af landfogeden (politimesteren), der skal have bopæl på Færøerne.“

33. I § 113, stk. 2, indsættes som 3. pkt.:

„I påtrængende tilfælde kan dog en person, der ikke har bestået juridisk embedseksamen, midlertidigt beskikkes som landfoged.“

34. § 113, stk. 4, 1. pkt., affattes således:

„Et ved normeringslov fastsat antal polititjenestemænd kan udtages til at gøre tjeneste i et færøsk kriminalpoliti.“

35. § 115 udgår.**36. § 116 affattes således:**

„§ 116. Fra den 1. juli 1958 udreder staten for de på dette tidspunkt fastansatte kommunale polititjenestemænd på Færøerne lønninger i overensstemmelse med den for statens tjenestemænd gældende lønninglovgivning.

Stk. 2. Fra samme tidspunkt overtager staten udgifterne ved politiets uniformering og øvrige udrustning. De af de færøske kommuner til politiets udelukkende brug anskaffede udrustningsgenstande, derunder også befordringsmidler, overgår til staten uden vederlag.

Stk. 3. De kommunale polititjenestemænd, der ikke måtte søge overgang til statens tjeneste, forretter polititjeneste på de indtil den 1. januar 1958 gældende vilkår. Der ud-

færdiges af justitsministeren nyt ansættelsesbrev for disse tjenestemænd, der, hvor kommunale regler ikke i medfør af foranstående kommer til anvendelse, er underkastet de for statens tjenestemænd gældende almindelige bestemmelser, derunder disciplinærreglerne.

Stk. 4. Ansættelse på de hidtil for det kommunale politi gældende vilkår, herunder oprykning til højere lønnet stilling, kan efter 1. juli 1958 ikke finde sted.“

37. § 117 affattes således:

„§ 117. Staten overtager fra den 1. juli 1958 pensioneringen af samtlige på dette tidspunkt fastansatte kommunale polititjenestemænd på Færøerne.

Stk. 2. Den pensionsbyrde, som en kommune har pådraget sig over for de polititjenestemænd, som i henhold til § 116 overgår til statens tjeneste eller kunne være overgået hertil, opgøres pr. 30. juni 1958 efter de af statsanstalten for livsforsikring anvendte regler for pensionsbyrders beregning. Det beløb, som derved udkommer, afdrages til staten i løbet af 25 år, og den til enhver tid resterende kapital forrentes med 4 pct. p. a.“

38. § 118 udgår.**39. I § 125 indsættes som stk. 2:**

„*Stk. 2.* På Færøerne kan prøven aflægges for Færøernes ret. Rigsombudsmanden og landfogeden (politimesteren) deltager da i bedømmelsen af, om udførelsen af sagerne skal kendes forsvarlig.“

40. I § 130, 1. pkt., udgår „og have bestået juridisk embedseksamen“.**41. I § 131 indsættes som stk. 3:**

„*Stk. 3.* Enhver, der er myndig, har ført en retskaffen vandel og ikke er ude af rådighed over sit bo, kan på Færøerne udføre retssager for andre. De i §§ 133, 134 og 136 indeholdte regler finder med de lempelser, der følger af forholdets natur, anvendelse på sådanne personer, der udfører retssager for andre som erhverv.“

42. I § 138, stk. 2, 3. pkt., ændres „begge instanser“ til: „alle instanser“.

F. t. l. for Færøerne om rettens pleje.

43. I § 144, stk. 2, 2. pkt., indsættes efter „Statstidende“: „og den til optagelse af offentlige bekendtgørelser på Færøerne autoriserede avis“.

44. § 149, stk. 1 og 2, affattes således:

„Retssproget er dansk og færøsk. Afhøring af personer, der ikke er det danske eller det færøske sprog mægtige, foregår ved hjælp af en edsvoren tolk eller en af retten udnævnt tolk. Dog kan, bortset fra straffesager, hvori nævninger medvirker, tilkaldelse af tolk undlades, når ingen af parterne gør fordring herpå, og retten tiltror sig fornødent kendskab til det fremmede sprog. Er dommeren ikke det færøske sprog mægtig, foranlediger han, når det måtte være fornødent, tilkaldt en kyndig person til at fungere som oversætter.

Stk. 2. Dokumenter, der er affattede i fremmede sprog, skal ledsages af en oversættelse, der, når retten eller modparten forlanger det, skal bekræftes af en autoriseret translator eller en af retten antaget oversætter. Oversættelsen kan dog frafalde, når begge parter er enige derom, og retten tiltror sig fornødent kendskab til det fremmede sprog. Er dommeren ikke det færøske skriftsprog mægtig, foranlediger han dokumenter, affattede i det færøske sprog, oversat. Såfremt oversættelsen ikke godkendes af parterne, skal den bekræftes af en af retten udmeldt kyndig person. I tilfælde af anke eller kære til domstole uden for Færøerne skal dokumenter, affattede i det færøske sprog, ledsages af en oversættelse, foretaget af en dertil af retten beskikket person. Udgifterne ved de i dette stykke omhandlede oversættelser af færøske dokumenter og de i stk. 1, sidste pkt., omhandlede tilkaldelser af tolk udredes af landskassen.“

45. I § 160, stk. 1, 1. pkt., indsættes efter „Statstidende“: „eller den til optagelse af offentlige bekendtgørelser på Færøerne autoriserede avis efter rettens nærmere bestemmelse“.

46. I § 163 d, stk. 1, 2 og 3, ændres ordene „(landpostbud)“, „(landpostbud)“ og „(landpostbudet)“ til: „(postomdeler)“, „(postomdeler)“ og „(postomdeleren)“.

47. I § 171, stk. 1 og stk. 2, indsættes som 2. pkt.:

„Suderø betragtes i denne henseende som en særlig underretskreds.“

48. I § 171 indsættes som stk. 4:

„Stk. 4. Disse regler skal dog ikke medføre nogen pligt for personer, der bor eller opholder sig på Færøerne, til at give møde i det øvrige kongerige eller for personer, der bor eller opholder sig i det øvrige kongerige, til at give møde på Færøerne.“

49. I § 174, stk. 3, 1. pkt., og i § 177, stk. 3, ændres „en uge“ til: „to uger“.

50. I § 192, 3. pkt., indsættes efter „afstande“: „eller når det af særlige grunde findes påkrævet“.

51. I § 193, stk. 2, indføjes efter „forordningen af 21. maj 1845 § 24“: „jfr. lov af 4. januar 1854 om udvidelse af den nævnte forordning til Færøerne“. Endvidere ændres „Statstidende“ til: „den til optagelse af offentlige bekendtgørelser på Færøerne autoriserede avis, dog at indrykkelse tillige sker i Statstidende i de tilfælde, hvor retten skønner det rigtigt“.

52. § 214, stk. 3, 2. pkt., affattes således:

„Når i en nævningesag dommeren eller mere end én nævning får forfald eller af anden grund må fratræde, efter at domsforhandlingen er begyndt, afbrydes denne.“

53. § 224 affattes således:

„§ 224. Enhver borgerlig retstrætte behandles i første instans ved underret, medmindre den er henlagt til landsret, jfr. § 241. Ville sagen i det øvrige kongerige (bortset fra Grønland) høre under landsret i første instans, kan den dog ved overenskomst mellem parterne indbringes for landsret.“

54. I § 225, nr. 10, ændres „jfr. lov nr. 343 af 6. maj 1921 § 35“ til: „jfr. tyendelov for Færøerne af 16. februar 1856“.

55. I § 238, stk. 1, 2. pkt., indsættes efter „firmalov af 1. marts 1889 § 34“: „jfr. anordning nr. 21 af 7. februar 1890“.

56. I § 241 indsættes efter „lov om skifte af dødsbo m. v. af 30. november 1874“: „jfr. anordning nr. 30 af 14. januar 1876“.

57. I § 260, stk. 2, indsættes efter „parterne“: „jfr. dog § 131, stk. 3“.

58. I § 302 indsættes efter stk. 5 som nyt stk. 6:

„Stk. 6. Disse regler skal dog ikke medføre nogen pligt for personer, der bor eller opholder sig på Færøerne, til at give møde i det øvrige kongerige eller for personer, der bor eller opholder sig i det øvrige kongerige, til at give møde på Færøerne.“

59. I § 332, stk. 1, ændres „amtmanden“ til: „rigsombudsmanden“.

60. § 332, stk. 2, affattes således:

„Bevilges andragendet, har sorenskriveren (dommeren) at beskikke en egnet person til at udføre sagen og træffe de videre fornødne bestemmelser. Landfogeden (politimesteren) og sysselmændene er pligtige til som hidtil at modtage beskikkelse.“

61. § 339, stk. 1, affattes således:

„Har sagsøgte bopæl på Færøerne, skal sagsøgeren lade stævningen forkynde med 14 dages varsel. Bor sagsøgte uden for Færøerne, eller vides det ikke, hvor hans bopæl er, bestemmes varslet af sorenskriveren (dommeren).“

62. I § 356, 4. pkt., indsættes efter „i retskredsen bosat advokat“: „eller anden dertil egnet, god person“.

63. § 398, stk. 3, affattes således:

„Varslet bestemmes af højesterets præsident.“

64. I begyndelsen af kapitel 39 indsættes foran § 425 som § 424 a:

„§ 424 a. Af de sager, der i henhold til § 224 er henlagt til underret, bliver alene sådanne, som også i det øvrige kongerige (bortset fra Grønland) er henlagt til underretten, at behandle efter de i nærværende kapitel givne bestemmelser, hvorimod de om sager, der behandles ved landsret i første

instans, givne regler med de fornødne lempelser bliver at følge ved behandlingen af de underretssager, der i det øvrige kongerige (bortset fra Grønland) behandles ved landsret i første instans. Dog finder reglen i § 429, stk. 2, også anvendelse på disse sager.“

65. § 427, stk. 1, affattes således:

„Har sagsøgte bopæl på Færøerne, skal stævningen forkyndes for ham med 14 dages varsel. Bor sagsøgte uden for Færøerne, eller vides det ikke, hvor hans bopæl er, bestemmes varslet af sorenskriveren (dommeren).“

66. I § 435 indsættes efter stk. 3:

„Stk. 4. Anke eller kære til højesteret af landsrettens afgørelser vedrørende de fra den færøske underret indankede sager, som i det øvrige kongerige (bortset fra Grønland) ville høre under behandling ved landsret i første instans, kan finde sted i overensstemmelse med reglerne i kapitlerne 36 og 37.“

67. I § 436 ændres „dog at ankefristen kun er 4 uger“ til: „således at ankefristen er 8 uger“.

68. § 437, stk. 3, affattes således:

„Stk. 3. Varslet bestemmes af landsrettens præsident.“

69. I § 455 a, 1. pkt., ændres „8 uger“ til: „4 måneder“.

70. I § 455 c, 1. pkt., ændres „1 måned“ til: „2 måneder“.

71. § 459, stk. 2, affattes således:

„Stk. 2. I alle andre tilfælde træffes afgørelsen af sorenskriveren (dommeren) under anvendelse af de i de følgende paragraffer givne regler med de lempelser, der følger af forholdets natur. De i sagen trufne afgørelser kan indbringes for højere ret i overensstemmelse med reglen i § 435, stk. 4.“

72. I § 459, stk. 3, 1. pkt., ændres „indsendelsen til landsretten“ til: „foretagelsen for retten“. Endvidere ændres „lov om tinglysning nr. 111 af 31. marts 1926“ til: „lag-

tingslov nr. 55 af 16. august 1962 om tinglysning“.

73. I § 466, stk. 1, sidste pkt., udgår: „i de tilfælde andragendet til landsretten“.

74. I §§ 480, 503, 507, 516, 519, 524, 526 og 527 ændres „sognefogeden“ til: „sysselmanden“.

75. I § 529, stk. 2, ændres „tinglyses i overensstemmelse med 1926“ til: „tinglyses (tinglæses) efter de derom gældende regler“.

76. I § 533, stk. 1, indsættes efter „lov nr. 30 af 20. marts 1901 § 2“: „jfr. anordning nr. 72 af 2. maj 1902“.

77. I § 537, stk. 1, ændres „4 uger“ 2 steder til: „8 uger“.

78. I § 538, stk. 3, indsættes som 2. pkt.: „Afgiftspligtige varer, som statskassen og landskassen realiserer til dækning af påløbne afgifter og bøder, kan forauktioneres uden forudgående retsforfølgning.“

79. I § 542, stk. 2, ændres „4 uger“ til: „8 uger“.

80. I § 544, stk. 1, ændres „en uge“ til: „2 uger“. I stk. 2, 1. pkt., ændres „Statstidende“ til „den til optagelse af offentlige bekendtgørelser på Færøerne autoriserede avis, og såfremt nogen af de interesserede har bopæl uden for Færøerne, i Statstidende“.

81. I § 555, stk. 2, sidste pkt., ændres „14 dage“ til: „4 uger“.

82. I § 560, stk. 1, 2. pkt., ændres „følge fornøden genpart af ejendomsbladet“ til „så vidt muligt følge genpart af ejendomsbladet (panteattest)“.

83. I § 560, stk. 1, 3. pkt., indsættes efter „matrikelnumre“: „eller brug“. Endvidere indsættes efter „ejendomsbladet“: „(panteattest)“.

84. I § 561, stk. 1, indsættes efter „med 14 dages varsel“: „for så vidt de alle har bopæl på Færøerne, og med 6 ugers varsel,

for så vidt nogen af dem har bopæl uden for Færøerne“.

85. I § 561, stk. 2, 1. pkt., indsættes efter „ejendomsbladet“: „(panteattesten)“.

86. I § 561, stk. 2, 2. pkt., ændres „som indrykkes . . . tidender“ til: „som indrykkes efter fogedens nærmere bestemmelse i de i § 544 nævnte tidender“.

87. I § 564, stk. 2, 2. pkt., ændres „lov om tinglysning nr. 111 af 31. marts 1926“ til: „lagtingslov nr. 55 af 16. august 1962 om tinglysning“.

88. I § 567, stk. 1, 2. pkt., indsættes efter „ejendomsbladet“: „(panteattesten)“.

89. § 567, stk. 3, 2., 3. og 4. pkt., udgår.

90. I § 569, 4. pkt., ændres „har krav på 1869“ til: „har krav på godtgørelse som syns- og skønsmand i henhold til § 211“.

91. I § 571, stk. 2, 1. pkt., ændres „Statstidende“ til: „den til optagelse af offentlige bekendtgørelser på Færøerne autoriserede avis“.

92. I § 573, stk. 3, indsættes efter „ejendomsbladet“: „(panteattesten)“.

93. I § 581, stk. 1, 1. pkt., indsættes efter „med 14 dages varsel“: „eller, hvis nogen af dem har bopæl uden for Færøerne, med 4 ugers varsel“.

94. I § 581, stk. 1, 2. pkt., ændres „Statstidende“ til: „den til optagelse af offentlige bekendtgørelser på Færøerne autoriserede avis og, såfremt nogen af de interesserede har bopæl uden for Færøerne, tillige i Statstidende“.

95. I § 583, stk. 1, 2. pkt., indsættes efter „tingbogen“: „(pantebogen)“.

96. I § 584 ændres „4 uger“ til: „8 uger“. Endvidere indsættes efter „tingbogen“: „(pantebogen)“.

97. I § 592, stk. 1 og 2, ændres „4 uger“ 3 steder til: „8 uger“.

98. I § 593, *stk. 3, 3. pkt.*, ændres „14 dage“ til: „6 uger“.

99. I § 596, *stk. 1*, indsættes efter „29. marts 1873 § 1“: „jfr. lov nr. 40 af 30. marts 1894 § 1“. I *stk. 1, nr. 2*, indsættes efter „dertil sig sluttende reglementer“: „og anordning nr. 103 af 13. august 1886 om brandvæsenet i Thorshavn § 8“.

100. I § 597, *stk. 1, 1. pkt.*, ændres „et år“ til: „to år“.

101. § 600, *stk. 1, 1. pkt.*, udgår, og i stedet indsættes:

„Udpantning iværksættes af fogeden for Thorshavns, Arges, Højvigs, Hvidenæs', Nolsøs, Velbestads og Kirkebøs vedkommende. Uden for de nævnte bygder foretages udpantning af sysselmanden, der fungerer som foged og i alle henseender i disse sager træder i dennes sted.“

102. I § 602, *stk. 2, 1. og 2. pkt.*, ændres „sognefogeden“ til: „sysselmanden“.

103. I § 603, *stk. 3, 2. pkt.*, indsættes efter „(jfr. navnlig §§ 593 ff.)“: „dog at anke eller kære imod kendelser afsagte af sysselmanden sker til sorenskriveren (dommeren) uden erlæggelse af gebyr, således at fristen for iværksættelse af sådan anke eller kære fastsættes til 4 uger, og således at de af sorenskriveren (dommeren) truffne afgørelser kan indbringes for højere ret efter de i foregående afsnit indeholdte regler.“

104. § 604 udgår.

105. I § 605, *1. pkt.*, udgår: „eller . . . dens stadfæstelse“.

106. I § 605, *2. pkt.*, ændres „på landet . . . offentliggøres“ til: „af sysselmanden, i Thorshavn af fogeden, efter at der en uge forud har fundet opslag sted på kundgørelsestavlen på auktionsstedet“.

107. I § 606, *sidste pkt.*, udgår „eller, for så vidt . . . stadfæstelse“.

108. I § 606 indsættes som *4. pkt.*:

„Dog skal anke eller kære imod udpantningsforretninger og kendelser foretaget

eller afsagt af sysselmanden ske til sorenskriveren (dommeren) uden erlæggelse af gebyr inden en frist af 4 uger. De af sorenskriveren (dommeren) herefter truffne afgørelser kan indbringes for højere ret efter de i foregående afsnit indeholdte regler.“

109. I § 607, *stk. 2*, udgår „eller, for så vidt . . . stadfæstelse“.

110. § 608 a affattes således:

„§ 608 a. Med hensyn til udpantning for kommuneskatter, kongs- og matrikulsskatter, lejeafgifter af statens fæstegods og alle andre afgifter til det offentlige, som indrives ved udpantning hos beboerne af et sogn eller en kommune, finder de i dette kapitel fastsatte regler anvendelse med de ændringer, som følger af den om sådan udpantning gældende særlovgivning.“

111. I § 609, *stk. 2*, ændres „D.L. 5-7-8 og 9“ til: „N.L.5-7-8 og 9“.

112. § 616, *stk. 2, 1. pkt.*, affattes således:

„Ved arrest i fast ejendom skal der ske tinglysning (tinglæsning) i overensstemmelse med de derom gældende regler.“

113. § 616, *stk. 3*, affattes således:

„*Stk. 3.* Med hensyn til arrest i registrede skibe gælder reglerne i skibsregistreringslovgivningen.“

114. I § 634, *stk. 1, 1. pkt.*, ændres „en uge“ til: „4 uger“.

115. I § 645, *2. pkt.*, ændres „4 uger“ til: „8 uger“.

116. I § 654, *stk. 1, 1. pkt.*, indsættes efter „skifteloven af 30. november 1874“: „jfr. anordning nr. 30 af 14. januar 1876“.

117. I § 662, *stk. 2*, ændres „4 uger“ til: „8 uger“. Endvidere indsættes efter „lov af 30. november 1874 § 50“: „jfr. anordning nr. 30 af 14. januar 1876“.

118. I § 663 indsættes efter „og 75“: „jfr. anordning nr. 30 af 14. januar 1876“.

119. I § 667, *1. pkt.*, indsættes efter „lov nr. 30 af 20. marts 1901“: „jfr. anordning

nr. 72 af 2. maj 1902". Endvidere indsættes efter „lov nr. 68 af 12. april 1927“: „jfr. anordning nr. 278 af 10. november 1927“.

120. I § 673, stk. 1, 2. pkt., indsættes efter „konkurslovens § 48, stk. 2“: „jfr. anordning nr. 72 af 2. maj 1902 og anordning nr. 278 af 10. november 1927“.

121. I § 674, stk. 1, ændres „4 uger“ til: „8 uger“.

122. I § 679, 1. pkt., indsættes efter „konkurslov af 25. marts 1872“: „jfr. anordning nr. 72 af 2. maj 1902“. Endvidere indsættes efter „skiftelov af 30. november 1874“: „jfr. anordning nr. 30 af 14. januar 1876“.

123. I § 687, stk. 1, ændres „landsretterne“ til: „underret“.

124. § 687, stk. 2, affattes således:

„Nævningers medvirken i de under litra a og b nævnte sager bortfalder dog, når betingelserne for sagens behandling efter § 925 foreligger.“

125. § 688 affattes således:

„§ 688. Ved underretten, henholdsvis søretten, behandles og påkendes i første instans uden medvirken af nævninger eller domsmænd alle andre straffesager, for så vidt disse ikke henhører under syslernes politiret.

Stk. 2. Ved syslernes politiret behandles i første instans uden for Sydstrømø præstegæld de sager, der ifølge særlig lovbestemmelse er henlagt under disse retter.“

126. § 692, stk. 2, affattes således:

„Stk. 2. Domsmænd skal ikke medvirke.“

127. § 716, stk. 1 og 2, affattes således:

„Landfogeden (politimesteren) virker for forfølgning af alle forbrydelser, der ikke er henvist til påtale af private.

Stk. 2. Hvad der ved nærværende lov er pålagt statsadvokaten, påhviler for Færøernes vedkommende, bortset fra ankesagernes behandling ved landsretten, landfogeden (politimesteren), som er direkte underordnet rigsadvokaten.“

128. § 720 affattes således:

„§ 720. I alle sager, hvis forfølgning ikke er henvist til private (§ 725), tilkommer det landfogeden (politimesteren) at påtale for den dømmende ret. Sysselmanden rejser dog påtale i de sager, som hører under syslets politiret.“

129. I § 721, stk. 1, ændres „Politimesteren tilkommer . . . påtale (politisager)“ til: „Følgende sager, hvori tiltale rejses for underretten, henholdsvis søretten, betegnes som politisager.“

130. I § 721, stk. 1, nr. 3, litra h, indsættes efter „bekæmpelse“: „jfr. anordning nr. 185 af 1. april 1921“.

131. I § 726, stk. 4, indsættes efter „København“: „jfr. § 12 c i lov nr. 55 af 13. april 1894 indeholdende bestemmelser om politiet på Færøerne“.

132. Efter § 728 indsættes i slutningen af kapitel 65 som § 728 a:

„§ 728 a. Så længe lagtinget er samlet, kan ingen lagtingsmand tiltales eller underkastes fængsling af nogen art uden lagtingets samtykke, medmindre han er grebet på fersk gerning.

Stk. 2. For sine ytringer i lagtinget kan intet af dets medlemmer uden tingets samtykke drages til ansvar uden for samme.“

133. § 733, 2. pkt., affattes således:

„I påtrængende tilfælde kan dog også en myndig og uberygtet person, der ikke er antaget af justitsministeren, beskikkes til forsvarer.“

134. I § 735, stk. 3, udgår „såfremt han er mødeberettiget ved landsretten“.

135. I § 769, nr. 2, ændres „sømandslovens § 73“ til „sømandslov nr. 181 af 1. maj 1923 § 78, stk. 1“.

136. § 793, stk. 1, 1. pkt., affattes således:

„Til at føre tilsyn med varetægtsfangers behandling og forholdene i varetægtsfængsler udvælger lagtinget efter forholdstal to medlemmer af sin midte for 4 år ad gangen.“

137. I begyndelsen af kapitel 76 indsættes foran § 831 som § 830:

„§ 830. Med hensyn til iværksættelsen af tiltale og forberedelse af domsforhandling for underret i sager, hvori nævninger skal medvirke, finder de i nærværende kapitel indeholdte bestemmelser anvendelse med de fornødne lempelser.“

138. I begyndelsen af kapitel 77 indsættes foran § 845 som § 844 a:

„§ 844 a. Med hensyn til domsforhandling ved underret i sager, hvori nævninger skal medvirke, finder de i nærværende kapitel indeholdte bestemmelser anvendelse med de fornødne lempelser.“

139. I § 877, stk. 2, nr. 4, ændres „D.L. 1-2-1“ til: „N.L. 1-2-1“.

140. I § 906 a, stk. 1, 1. pkt., ændres „sammenræder dommere og nævninger rettens formand“ til: „sammenræder sorenskriveren (dommeren) og nævningerne til dommens vedtagelse under ledelse af sorenskriveren (dommeren)“.

141. I § 906 a, stk. 1, udgår 2., 3., 4. og 5. pkt., og i stedet indsættes:

„Hver nævning har herved én stemme, medens vægten af sorenskriverens (dommerens) stemme er lig nævningernes tal. Ved lige stemmetal gælder med hensyn til strafudmålingen det for tiltalte gunstigste resultat. Nævningerne stemmer først og sorenskriveren (dommeren) sidst.“

142. I § 925, stk. 2, indsættes efter „fængslet“: „eller der i sagen bliver spørgsmål om anvendelse af straffelovens §§ 65, 70, 71 eller 73“.

143. I § 925, stk. 3, 1. pkt., indsættes efter ordet „fængslet“: „og bliver der ikke i sagen spørgsmål om anvendelse af straffelovens §§ 65, 70, 71 og 73“.

144. I § 925, stk. 6, udgår „samt eller § 73“.

145. § 925 a udgår.

146. § 928, stk. 5, udgår.

147. I § 940 indsættes som nyt stk. 3:

„Stk. 3. Domme i nævningsager påankes direkte til højesteret efter de i nærværende kapitel givne regler med de fornødne lempelser. Andre domme afsagte af underretten påankes til landsret efter reglerne i kapitel 83.“

148. I § 947, stk. 1, 1. pkt., og § 948, stk. 1, 1. pkt., ændres „fjorten dage“ til: „4 uger“.

149. I § 962, stk. 2, 5. pkt., ændres „14 dage“ til: „8 uger“.

150. I § 962 indsættes som stk. 5 og 6:

„Stk. 5. Domme, afsagte af en af syslernes politiretter, kan af tiltalte eller landfogeden (politimesteren) inden 4 uger efter dommens afsigelse, eventuelt forkyndelse for tiltalte, påankes til Færøernes overpolitiret, der består af sorenskriveren (dommeren) som formand og to i færøske bygdeforhold og lignende forhold kyndige mænd, som beskikkes af lagtinget for 4 år ad gangen. Lagtinget beskikker tillige 2 suppleanter.

Stk. 6. Overpolitirettens domme i disse sager kan kun påankes med justitsministerens tilladelse. Bestemmelsen i stk. 2, sidste pkt., finder tilsvarende anvendelse. Såfremt der meddeles tilladelse til anke, sker denne efter de almindelige for underrettsdomme i politisager gældende regler.“

151. I § 963, stk. 3, *litra b*, ændres „14 dage“ til: „8 uger“.

152. § 965, stk. 1, 1. pkt., udgår, og i stedet indsættes:

„Så snart statsadvokaten har ladet de foreskrevne meddelelser (§§ 947 og 950) forkynde for tiltalte eller har modtaget dennes ankemeddelelse, eventuelt med tilhørende begrundelse, indsender han snarest muligt sagens akter til landsretten. En af statsadvokaten til brug ved oplæsning under domsforhandlingen tilvejebragt trykt eller maskinskreven ekstraktgenpart af sagens akter tilstilles forsvareren og dommerne.“

153. §§ 965 a, b og c udgår.

154. I § 968 indsættes som nyt *stk. 5*:

„*Stk. 5.* Kære finder i overensstemmelse med reglerne i § 940 sted til højesteret eller til landsret efter de i nærværende kapitel indeholdte regler med de fornødne lempelser.“

155. I § 976, *stk. 1*, ændres „som er pådømt ved højesteret eller ved landsret under medvirkning af nævninger eller ifølge anke“ til: „som er pådømt ved højesteret eller landsret eller ved underret under medvirken af nævninger.“

156. I § 977, *stk. 1*, ændres „en ved højesteret eller ved en landsret under medvirkning af nævninger eller ifølge anke pådømt sag“ til: „en sag, der er pådømt ved højesteret eller landsret eller ved underret under medvirken af nævninger“.

157. I § 983 indsættes efter 1. pkt.:

„For så vidt angår nævningesager finder domsforhandlingen dog sted ved underret.“

158. I § 987, *stk. 1, 1. pkt.*, udgår ordene „ved landsretten“. Ordene „ved underret,

henholdsvis sø- og handelsretten“ ændres til: „i øvrigt“.

159. § 987, *stk. 3, 2. pkt.*, udgår.

160. I § 1018 i udgår ordene „under domsmænds medvirken“.

161. § 1018 *m, stk. 3*, udgår.

§ 2.

Stk. 1. Denne lov træder i kraft den 1. april 1966. Grundliste og nævningeliste efter reglerne i kap. 6-8 i lov om rettens pleje udarbejdes dog første gang for tidsrummet fra den 1. januar 1968 til den 31. december 1971. Den for den færøske nævningekreds udarbejdede årsliste for tidsrummet fra den 1. februar 1966 til den 31. januar 1967 finder anvendelse som nævningeliste indtil den 31. december 1967.

Stk. 2. Lov for Færøerne om rettens pleje nr. 95 af 16. marts 1960 og § 60 i det færøske sportelreglement af 30. marts 1836 ophæves.

Bemærkninger til lovforslaget.

Ifølge § 1021, *stk. 2*, i retsplejeloven bestemmes det ved særlig lov, i hvilken udstrækning retsplejelovens regler skal gøres anvendelige på Færøerne. Ved lov nr. 164 af 4. juni 1924 blev retsplejeloven med dertil hørende tillægslove udvidet til at gælde for Færøerne med en række ændringer, som skyldtes Færøernes fjerne beliggenhed fra den øvrige del af riget, den besværlige forbindelse mellem øerne indbyrdes, manglen på personer med juridisk uddannelse og hensynet til bestående særlige retsdannelser. Denne lov afløstes af lov nr. 174 af 11. maj 1935, hvorved der blev taget hensyn til en række da vedtagne love om ændringer i og tilføjelser til retsplejeloven. Loven af 1935 blev senere ændret i 1937, 1938, 1939 og 1958.

Ved lov for Færøerne om rettens pleje nr. 95 af 16. marts 1960, der er den nugældende færøske retsplejelov, gennemførtes en revision af de anførte bestemmelser. Baggrunden herfor var, at den almindelige retsplejelov var blevet ændret adskillige gange siden 1935, og at man nu ønskede at gennemføre disse ændringer på Færøerne under ét. Ved

udarbejdelsen af 1960-loven tog man derfor udgangspunkt i den da foreliggende retsplejelovsbekendtgørelse, lovbekendtgørelse nr. 265 af 15. september 1953, således at retsplejeloven kom til at gælde for Færøerne i den i lovbekendtgørelsen angivne affattelse med en række nærmere opregnede afvigelser. Disse afvigelser er for størstedelens vedkommende begrundet i hensynet til de særlige forhold på Færøerne. Blandt afvigelserne fra lovbekendtgørelsens regler er imidlertid også ændringer i retsplejeloven, der var gennemført i den øvrige del af riget efter den 15. september 1953, og som derfor ikke var medtaget i lovbekendtgørelsen.

Siden loven af 1960 er der foretaget adskillige ændringer af den almindelige retsplejelov, der uændret eller med mindre betydende afvigelser vil kunne overføres til den færøske retsplejelov. På baggrund heraf har justitsministeriet udarbejdet det foreliggende forslag til en ny retsplejelov for Færøerne.

Lovforslaget tager sit udgangspunkt i den seneste bekendtgørelse af den almindelige retsplejelov, lov-

bekendtgørelse nr. 286 af 1. juli 1963. De ændringer af den almindelige retsplejelov, der herved gennemføres for Færøerne, er:

Lov nr. 178 af 5. juni 1959 (bogføringsloven).

Lov nr. 218 af 11. juni 1959 (klageretten, dommere, dommerfuldmægtige m. v.).

Lov nr. 136 af 31. marts 1960 (tvangsauktion over skibe og luftfartøjer).

Lov nr. 139 af 31. marts 1960 (personundersøgelser i straffesager).

Lov nr. 175 af 29. april 1960 (tvangsauktion over fast ejendom).

Lov nr. 201 af 18. maj 1960 (faderskabssager).

Lov nr. 41 af 1. marts 1961 (udgifter vedrørende fri proces).

Lov nr. 164 af 31. maj 1961 (påtale i straffesager, ungdomsfængsel, betingede domme m. v.).

Lov nr. 192 af 12. juni 1962 (nævningers og domsmænds udtagelse).

Lov nr. 216 af 31. maj 1963 (værneting i ægteskabssager).

Lov nr. 242 af 7. juni 1963 (politikassernes ophævelse).

Lovforslaget omfatter ikke de ændringer af den almindelige retsplejelov, der er foretaget efter lovbekendtgørelsen af 1. juli 1963, nemlig:

Lov nr. 27 af 11. februar 1965 (ændringer i retskredsinddelingen m. v.).

Lov nr. 144 af 21. april 1965 (forhøjelse af grænsen for underretssager).

Lov nr. 149 af 21. april 1965 (vidner m. m.).

Spørgsmålet om gennemførelse af disse ændringer overvejes for tiden af det færøske hjemmestyre. Justitsministeriet har fundet det rigtigst ikke at lade gennemførelsen af de øvrige ændringer afvente afslutningen af disse overvejelser.

De i lovforslagets § 1 opregnede afvigelser fra den almindelige retsplejelov svarer i hovedsagen til de i § 1 i loven fra 1960 opregnede. Der er dog foretaget en række ændringer af redaktionel karakter, blandt andet under hensyn til ændringer i den færøske lovgivning. Bestemmelsen i nr. 2 åbner adgang for landsretten til i videre omfang at afholde retsmøder på Færøerne, og i tilknytning hertil er der ved bestemmelsen i nr. 25 åbnet adgang til at give landfogeden (politimesteren) en almindelig beskikkelse til at udføre tiltale for landsretten.

Blandt afvigelserne fra den almindelige retsplejelov er fortsat, at domsmænd ikke medvirker ved behandlingen af straffesager. Justitsministeriet har rejst spørgsmålet om domsmandsinstitutionens indførelse over for det færøske hjemmestyre, men har ikke ment at burde lade det foreliggende lovforslag afvente afslutningen af hjemmestyrets overvejelser.

Lovforslaget har i henhold til bestemmelsen i § 7, stk. 1, i lov nr. 137 af 23. marts 1948 om Færøernes hjemmestyre været forelagt hjemmestyret, der har meddelt sin tilslutning til forslagens gennemførelse.